



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/7
17 November 2016

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ
РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА
СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ
ПРИМЕНЕНИЯ

Второе совещание

Канкун, Мексика, 4–17 декабря 2016 года

Пункт 9 предварительной повестки дня*

ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ АДМИНИСТРАТИВНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ ПРОТОКОЛА И БЮДЖЕТНЫХ ВОПРОСАХ

Записка Исполнительного секретаря

ВВЕДЕНИЕ

История вопроса

1. На своем первом совещании Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения (КС/ССП-1) приняла бюджет по программе на двухлетний период 2015-2016 годов.
2. В настоящем документе отражено финансовое и административное обеспечение Нагойского протокола со времени последнего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения (КС/ССП-1). Настоящий документ следует рассматривать совместно с документами о предлагаемом объединенном бюджете по программе работы Конвенции, Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойского протокола на двухлетний период 2017-2018 годов (UNEP/CBD/COP/13/23 и Add.1) и докладами Исполнительного секретаря об административном обеспечении Конвенции и Картахенского протокола в двухлетний период 2015-2016 годов (UNEP/CBD/COP/13/7) и (UNEP/CBD/COP-MOP/8/7), а также с информационным документом, содержащим доклад о функциональном обзоре секретариата (UNEP/CBD/COP/13/7/Add.2).
3. По состоянию на 30 сентября 2016 года 86 Сторон присоединилось к Нагойскому протоколу или ратифицировало его. С перечнем данных Сторон можно ознакомиться на веб-сайте секретариата. Он обновляется каждый раз, когда секретариат получает уведомление от Депозитария о переданном ему на хранение новом документе о ратификации/присоединении.

* UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/1/Rev.1.

4. Документ состоит из четырех следующих разделов:

а) в разделе I сообщается о поступлениях и исполнении бюджета в 2015 году по двум целевым фондам Протокола, а именно: Общему целевому фонду для бюджета основной программы Нагойского протокола (Целевой фонд ВВ) и Специальному добровольному целевому фонду для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий в рамках Нагойского протокола (Целевой фонд ВХ). В разделе II приводится отчет об обязательствах, взятых на 2016 год по Целевому фонду ВВ и Целевому фонду ВХ;

б) в разделе III рассматриваются вопросы персонала и административные вопросы. Здесь приводится отчет о результатах классификации, объявления и заполнения должностей, утвержденных в рамках Протокола.

с) в разделе IV приводится информация об индикаторах выполнения бюджета по программе в двухлетний период 2015-2016 годов.

5. В документе UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/INF/8 приведена следующая информация:

а) положение дел со взносами в целевые фонды ВВ и ВХ по состоянию на 31 декабря 2015 года;

б) шкала взносов за 2015-2016 годы по состоянию на 30 сентября 2016 года;

с) аудированные финансовые отчеты по целевым фондам ВВ и ВХ по состоянию на 31 декабря 2015 года;

д) индикаторы выполнения и исполнения бюджета по программе;

е) подробные сведения об онлайн-форумах и совещаниях в режиме реального времени, проводимых в межсессионный период.

I. ПОСТУПЛЕНИЯ И ИСПОЛНЕНИЕ БЮДЖЕТА В 2014 ГОДУ

История вопроса

6. Секретариат Организации Объединенных Наций ввел инициативу по административной реформе (Умоджа) для интеграции и оптимизации бизнес-процессов, регулирующих финансовые, кадровые и технические ресурсы. Эта административная инициатива обусловлена внедрением системы планирования общеорганизационных ресурсов, и она была введена в систему Организации Объединенных Наций 1 июня 2015 года. Внедрение Умоджи было серьезным и сложным процессом, требовавшим значительного объема работы и ресурсов. Этап запуска Умоджи начался в апреле 2015 года, и тогда же система Организации Объединенных Наций начала сворачивать свою деятельность, чтобы обеспечить плавный переход от прежней системы (система комплексного управления информацией) к Умодже. Деятельность стала постепенно возобновляться в начале июня после трехнедельного периода временной приостановки, в течение которого системы управления информацией бездействовали. В результате этого дееспособность секретариата Конвенции о биологическом разнообразии была сильно ограничена в течение четырех месяцев (май-сентябрь 2015 года), что привело к задержкам в осуществлении его программы работы.

7. Еще одним последствием перехода к Умодже стала централизация определенного числа административных и финансовых функций в Найроби, что значительно ослабило административную самостоятельность секретариата. В качестве одного из примеров таких изменений можно привести тот факт, что сейчас секретариат может использовать свой банковский счет в Монреале только для выплаты суточных. Оплата услуг поставщиков, консультантов и партнеров по осуществлению производится впредь из Найроби, что вело к значительным задержкам с оплатой и к утрате доверия и доброжелательности среди некоторых поставщиков.

8. Другое последствие перемен проявилось в том, что процесс закупок товаров и услуг стал более длительным ввиду централизации разрешающих полномочий, а также введения дополнительных процессов в закупочные функции. Секретариат сталкивается с трудностями при

закупке товаров и услуг у местных поставщиков, поскольку поставщики должны проходить через длительные процедуры регистрации в центральной базе данных поставщиков ООН, иначе они не могут вести дела с Организацией Объединенных Наций. Такие бюрократические требования обескураживают малые и средние компании, отбивая у них интерес участвовать в тендерах, что лишает секретариат возможности своевременной закупки необходимых услуг. В качестве одного из примеров можно привести тот факт, что с тех пор, как началось внедрение Умоджи в июне 2015 года, секретариат смог совершить свою первую закупку канцелярских товаров только в сентябре 2016 года.

9. Умоджа в состоянии производить самые разные отчеты, которые можно использовать в поддержку принятия решений и представления отчетности донорам. Но система планирования общеорганизационных ресурсов пока еще не обеспечивает всего объема и совокупности функций. Секретариат сталкивается с трудностями согласования различных финансовых отчетов, производимых Умоджей, с финансовыми отчетами, которые выпустила система Организации Объединенных Наций за 2015 год.

10. В одной из исполнительных сводок об отчетности для доноров, выпущенной 19 мая 2016 года, Контролер Организации Объединенных Наций заявил, что трудности, с которыми сталкивается организация при выпуске сводных финансовых отчетов за 2015 бюджетный год, вызваны тем, что расходы и поступления в 2015 году были зарегистрированы в обеих системах: в системе, переставшей удовлетворять потребностям, и в Умодже. Структуры данных, коды и списки бухгалтерских счетов в Комплексной системе управленческой информации и в Умодже разные. Ожидается, что эта проблема будет улажена постепенно с течением времени.

11. В целом стабилизация Умоджи еще не завершена, и хотя был достигнут стабильный прогресс, но все еще существует немало первоначальных трудностей, не позволяющих секретариату функционировать в полном объеме на операционном уровне, существовавшем до внедрения Умоджи.

А. Общий целевой фонд для Нагойского протокола (основной бюджет, или Целевой фонд ВВ)

1. Поступления и исполнение бюджета в 2015 году

a) Бюджет на 2015 год

12. В решении NP-I/13 Конференция Сторон утвердила бюджет основной программы в сумме 290 184 долл. США на 2015 год для Нагойского протокола, который должен быть обеспечен Сторонами.

13. Фактические обязательства по Протоколу в 2015 году составили 292 972 долл. США вследствие увеличившегося числа Сторон Протокола в 2015 году.

b) Взносы за 2015 год

14. По состоянию на 31 декабря 2015 года общая сумма взносов, поступивших в основной бюджет Протокола (Целевой фонд ВВ), составила 244 096 долл. США. Таким образом, сумма установленных взносов, внесенных за 2015 год, составила на 31 декабря 2015 года 84 % общей суммы основного бюджета, утвержденного на этот год Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, на ее первом совещании. Данная сумма складывается из взносов, внесенных полностью или частично 21 Стороной (или 32 % от общего числа из 66 Сторон Протокола по состоянию на 31 декабря 2015 года).

c) Расходы за 2015 год

15. Расходы за 2015 год (включая расходы на поддержку программ) составили на 31 декабря 2015 года в общей сложности 54 322 долл. США. Эта сумма эквивалентна примерно 19 % общего объема средств, утвержденных для мероприятий в рамках Целевого фонда ВВ на 2015 год в

решении NP-I/13. Низкий уровень расходов объясняется большей частью наличием вакантной должности категории С-3 (создание потенциала), которую не удалось заполнить в 2015 году. Процесс набора персонала занял больше времени, чем обычно, из-за внедрения системы Умоджа и ее воздействия на оперативные возможности секретариата. Однако комплексный подход, принятый секретариатом после функционального обзора, и набор временного персонала для оказания поддержки работе по Нагойскому протоколу позволил подразделению добиться результатов в реализации мероприятий в двухлетний период 2015-2016 годов. В 2015 году было проведено два совещания бюро с участием также в соответствующих случаях заместителей членов Нагойского протокола для выполнения функций бюро Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола. Все расходы были отнесены за счет бюро Конференции Сторон, поскольку отдельных расходов не было, и бюджет Протокола оставался таким образом неиспользованным.

16. Сумма расходов 2015 года в 54 332 долл. США составляет 22 % от общей суммы взносов, полученных в 2015 году за этот год (244 096 долл. США), по состоянию на 31 декабря 2015 года. Издержки по статьям расхода за 2015 год приводятся ниже, в таблице 2.

**Таблица 1. Издержки Целевого фонда ВВ в 2015 году по статьям расхода
(в тыс долл. США)**

<i>Статья расхода</i>	<i>Утвержденный бюджет</i>	<i>Обязательства/расходы</i>	<i>% от бюджета, утвержденного КС-ССП</i>
Расходы по персоналу	171,8	26,3	15
Совещания бюро	35,0	0	0
Совещания Неофициальной консультативной группы по Механизму посредничества	30,0	17,7	57
Расходы по переводу контента Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (ДГРСИВ)	20,0	0	0
Печать/публикации	0	4,1	
I. Промежуточный итог	256,8	48,1	19
II. Расходы на поддержку программ (13 %)	33,4	6,2	19
ИТОГО ПО БЮДЖЕТУ (I + II)	290,2	54,3	19
III. Резерв оборотного капитала	0,0		0,0
ИТОГО ПО БЮДЖЕТУ (II + III)	290,2	54,3	19

II. ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ПОСТУПЛЕНИЯ И ИСПОЛНЕНИЕ БЮДЖЕТА В 2016 ГОДУ

A. Общий целевой фонд для Нагойского протокола (основной бюджет, или Целевой фонд ВВ)

1. Бюджет на 2016 год

17. В решении NP-I/13 Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, утвердила бюджет основной программы в сумме 985 512 долл. США на 2016 год для Нагойского протокола, которая должна покрываться Сторонами.

2. Взносы за 2016 год

18. По состоянию на 30 сентября 2016 года сумма взносов, поступивших в Целевой фонд ВВ за 2016 год, составила 615 565 долл. США и распределялась следующим образом:

Досрочная уплата взносов за 2016 год, полученных в 2015 году	907 долл. США
Взносы за 2016 год, полученные в 2016 году	614 658 долл. США
Итого	615 565 долл. США

Кроме того, 17 430 долл. США было получено в 2016 году по взносам за 2015 год и 20 долл. США было получено в 2016 году в счет будущих лет.

19. Сумма фактических обязательств по Протоколу в 2016 году составила 1 362 804 долл. США вследствие присоединения к Протоколу новых Сторон в 2016 году.

3. Обязательства в 2016 году

20. Общая сумма взятых обязательств на 2016 год составила 985 512 долл. США, что представляет собой 100% фондов, утвержденных Конференцией Сторон на 2016 год. Общая сумма расходов, понесенных в 2016 году по состоянию на 30 сентября, составила 648 795 долл. США (см. ниже, таблицу 2). Бюджетных ассигнований для Комитета по соблюдению оказалось недостаточно для покрытия путевых расходов 14 членов Комитета и 2 представителей коренных и местных общин, что вызвало перерасход средств на 147 %. Расходы по совещаниям Неофициального консультативного комитета были ниже утвержденных в бюджете, поскольку в последнюю минуту было отменено участие некоторых из финансируемых участников. Перевод контента Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ стал возможен после того, как была стабилизирована его функциональность. Устойчивая версия Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ была запущена в мае 2016 года. Внедрение механизма поддержки перевода и перевод контента веб-сайта начались в октябре 2016 года и будут завершены в конце 2016 года.

Таблица 2. Расходы Целевого фонда ВВ по статье расхода за 2016 год
(в тыс долл. США)

Статья расхода	Утвержденный бюджет (в долл. США)	Обязательства	Доля в % от утвержденного бюджета
Расходы по персоналу	428,2	170,9	40
Совещания бюро	35,0	15,8	45
Совещания комитета по соблюдению	30,0	44	147
Совещания Неофициальной консультативной группы по Механизму посредничества	30,0	14,5	48
Второе совещание Сторон (КС-ССП-2)	328,9	328,9	100
Расходы по переводу контента Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ	20,0	0	0
Промежуточный итог	872,1	574,2	39
Расходы на поддержку программ (13 %)	113,4	74,6	39
ИТОГО ПО БЮДЖЕТУ (II + III)	985,5	648,8	39

В. Специальный добровольный целевой фонд для дополнительных добровольных взносов в поддержку утвержденных мероприятий в рамках Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (Целевой фонд ВХ)

21. В рамках Целевого фонда ВХ первое совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, утвердило в общей сложности 2 114 800 долл. США на период 2015-2016 годов. По состоянию на 30 сентября 2016 года секретариатом были получены обязательства по реализации дополнительных утвержденных мероприятий на общую сумму 623 262 долл. США. В 2015-2016 годах было зарегистрировано получение 480 247 долл. США в виде взносов по обязательствам, взятым на данный период, и таким образом коэффициент уплаты взносов составляет 77 %. Дополнительное обязательство по Целевому фонду ВЕ на сумму

1 105 530 долл. США взяло на себя и выплатило правительство Япония в рамках Японского фонда биоразнообразия.

22. В 2015 и 2016 годах (на 30 сентября 2016 года) был израсходован или выделен в общей сложности 1 228 864* долл. США на осуществление дополнительных утвержденных мероприятий, включающих следующие основные мероприятия:

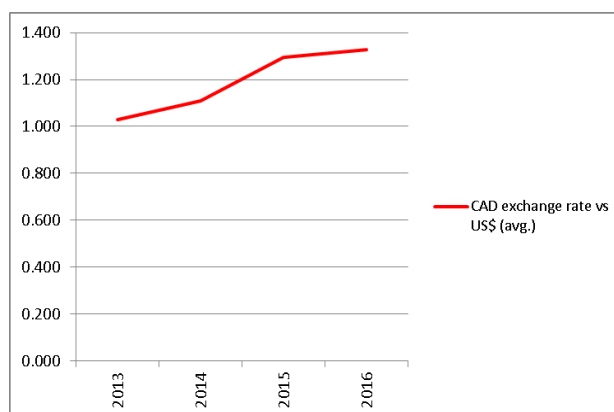
<i>Мероприятие</i>	<i>Расходы (в долл. США)</i>	<i>Число финансируемых участников</i>
Расходы по персоналу	344 807	н/п
Программа по созданию потенциала в поддержку внедрения правовой основы для осуществления Нагойского протокола	660 000	59
Неофициальный консультативный комитет по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола, Монреаль, Канада, 15-17 сентября 2015 года	39 280	13
Второе совещание Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола, Монреаль, Канада, 15-17 июня 2016 года	32 527	12
Совещание Группы экспертов по статье 10 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, Монреаль, Канада, 1-3 февраля 2016 года	27 092	12
Программа создания потенциала для Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ	26 923	н/п
Оказание содействия Сторонам и другим соответствующим участникам в осуществлении стратегии повышения осведомленности	28 749	н/п

* Расходы по некоторым из этих мероприятий зарегистрированы в Целевом фонде ВЕ.

С. Расходы по персоналу

23. Расходы по персоналу включают заработную плату персонала и другие выплаты. Учитывая, что данные расходы основаны на норме издержек, действующей в Организации Объединенных Наций, фактические расходы будут разными в различных местах службы и зависят от колебаний корректировок по месту службы и других факторов, таких как число иждивенцев, пособие на образование и расходы по репатриации. По состоянию на 30 сентября 2016 года одна должность категории С-3 (создание потенциала) оставалась вакантной и в настоящее время осуществляется ее заполнение. На расходы по персоналу в период 2015-2016 годов существенное воздействие оказало снижение ценности доллара Канады по отношению к доллару Соединенных Штатов Америки, когда канадский доллар потерял почти 20 % своей стоимости в сравнении с его средним курсом в 2014 году, который использовался для калькуляции расходов по персоналу на период 2015-2015 годов (см. ниже, рисунок 1). Поэтому фактические расходы по персоналу секретариата оказались ниже первоначально заложенных в бюджет.

Рисунок 1. Средний обменный курс доллара Канады к доллару США в период 2014-2016 годов



24. Расходы по персоналу в рамках добровольного Целевого фонда (ВХ) Нагойского протокола отражены в приведенной выше таблице и представляют собой расходы по одной должности сотрудника по программе (С-3) для Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ в период 2015-2016 годов.

Д. Служебные командировки

25. Сотрудники секретариата представляют Протокол на различных совещаниях и событиях, и командировки штатных сотрудников для участия в мероприятиях, организуемых другими учреждениями, являются одним из важных способов достижения взаимодействия и разработки комплексных программ работы. Служебные командировки включают также путевые расходы в связи с обслуживанием совещаний, созываемых секретариатом в рамках Протокола. По состоянию на 30 сентября 2016 года сотрудники секретариата присутствовали на 26 совещаниях в период 2015-2016 годов. Данные путевые расходы покрывались из различных источников, включая основной бюджет Конвенции (Целевой фонд ВУ).

26. В целях сокращения путевых расходов и выброса углерода секретариат организует совещания с помощью скайпа, видеоконференций и видео (в общей сложности было организовано 14 вебинаров) и принимал участие в девяти совещаниях дистанционно.

Е. Общие эксплуатационные расходы

27. Общие эксплуатационные расходы включают финансирование закупок канцелярского оборудования и принадлежностей, расходы на коммунальные услуги и страхование, стоимость печати, расходы на связь и распространение печатных и прочих материалов. Данные расходы секретариата покрываются из бюджета Конвенции и Картахенского протокола в соотношении 85:15.

III. ПЕРСОНАЛ

А. Штатные должности

28. На своем первом совещании Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, утвердила в своем решении NP-I/13 три должности категории специалистов в рамках основного бюджета (Целевой фонд ВВ) на двухлетний период 2015-2016 годов. По состоянию на 30 сентября 2016 года одна должность (1) категории специалистов остается вакантной и сейчас осуществляется ее заполнение.

29. Информация о положении дел с укомплектованием штата в секретариате публикуется в отчете, который выпускается два раза в год и размещен на веб-сайте секретариата, где можно ознакомиться с подробной информацией о положении дел.

Таблица 4. Положение дел с укомплектованием штата в рамках основного бюджета Нагойского протокола (Целевой фонд ВВ) (по состоянию на 30 сентября 2016 года)

<i>Статус должности</i>	<i>Должности категории специалистов</i>
Общее число должностей, утвержденных Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола	3
Назначено	2

30. Из числа должностей, финансируемых из основного бюджета Конвенции, два сотрудника категории специалистов и один сотрудник категории общего обслуживания оказывают поддержку реализации мероприятий в рамках Нагойского протокола в период 2015-2016 годов. Кроме того, один сотрудник по программе создания потенциала, оказывающий поддержку подразделению по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и традиционных знаний, совместно используется Конвенцией и Картахенским протоколом в соотношении 50:50.

31. В дополнение к сотрудникам, финансируемым из основного бюджета Нагойского протокола, один сотрудник категории специалистов финансируется из добровольных источников в рамках Нагойского протокола.

В. Функциональный обзор

32. В пункте 3 своего решения XII/32 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю завершить функциональный обзор секретариата Конвенции о биологическом разнообразии на основе консультаций с Исполнительным директором Программы Организации Объединенных Наций по окружающей (ЮНЕП). В соответствии с результатами функционального обзора секретариата в мае 2016 года была внедрена новая организационная структура, в которой работа секретариата интегрирована в рамках Конвенции и Картахенского и Нагойского протоколов. В результате такой интеграции работой по Нагойскому протоколу занимается сейчас новое подразделение по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и традиционных знаний в отделе по научной и политической поддержке.

33. Одним из результатов функционального обзора стало включение четырех должностей категории специалистов (С-3) (создание потенциала), на которую в настоящее время проводится набор, С-2 (Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ), 50 % от С-4 (создание потенциала) и С-3 (ДГРСИВ)) в другие подразделения для оказания поддержки работе Конвенции и двух протоколов к ней. Две из этих должностей финансировались из основного бюджета и две были утверждены КС-ССП на ее первом совещании.

34. В число сотрудников, работающих на полную ставку в подразделении по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и традиционных знаний, входит три сотрудника категории специалистов (один финансируется из добровольных источников) и два сотрудника категории общего обслуживания. Новый интегрированный подход будет вместе с тем обеспечивать, чтобы сотрудники других подразделений (например, подразделение по правовым и межправительственным вопросам, подразделение по созданию потенциала, подразделение по распространению информации и повышению осведомленности, подразделение по вопросам биобезопасности и биозащиты, подразделение по экономической политике и мобилизации ресурсов, подразделение по информационной технологии) оказывали дополнительную поддержку работе по ДГРСИВ и Нагойскому протоколу.

35. Полный доклад Исполнительного секретаря о результатах функционального обзора приведен в документе UNEP/CBD/COP/13/7/Add.2.

IV. ИНДИКАТОРЫ ВЫПОЛНЕНИЯ И ИСПОЛНЕНИЯ БЮДЖЕТА ПО ПРОГРАММЕ

A. Управление бюджетом

1. Распределение бюджетных средств по расходам для Целевого фонда ВВ.

Выделенный бюджет на 2015-2016 гг. = 1 275 696 долл. США.

Бюджетные расходы по Целевому фонду ВВ на 2015-2016 гг. (прогноз) = 818 000 долл. США.

2. Распределение утвержденного бюджета добровольных средств по расходам для дополнительных утвержденных мероприятий.

Бюджет добровольных средств, утвержденный на 2015-2016 гг. = 2 114 800 долл. США.

Фонды, полученные для дополнительных утвержденных мероприятий в 2015-2016 гг. (сентябрь 2016 г.) = 1 585 777 долл. США.

Произведенные расходы по дополнительным утвержденным мероприятиям в 2015-2016 гг. (сентябрь 2016 г.) = 1 160 957 долл. США.

B. Мобилизация ресурсов для дополнительных утвержденных мероприятий в период 2015-2016 годов

1. Фонды, мобилизованные для осуществления мероприятий, руководимых секретариатом.

Обязательства по фондам на период 2015-2016 гг. (сентябрь 2016 г.) = 1 728 792 долл. США.

Фонды, полученные в период 2015-2016 гг. (сентябрь 2016 г.) = 1 585 777 долл. США.

2. Фонды, мобилизованные для создания потенциала посредством региональных семинаров.

Обязательства по фондам для создания потенциала в рамках Целевого фонда ВХ на период 2015-2016 гг. (сентябрь 2016 г.) = 660 000 долл. США.

C. Создание потенциала и информационно-просветительская работа

1. Учебные мероприятия и семинары, финансируемые секретариатом.

a. число участников: 319 (4 семинара и 14 вебинаров)

b. число участвующих Сторон: 24

c. средний уровень удовлетворенности участников: 92 % - UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/INF/8.

Подробная информация о мероприятиях по созданию потенциала приведена в разделе II-B документа UNEP/CBD/NP/COP-MOP/2/8.

2. Число распространенных публикаций.

В двухлетний период 2015-2016 годов было распространено следующим образом в общей сложности 45 377 копий публикаций: 23 738 на английском языке, 6650 на французском языке, 4842 на испанском языке, 4355 на арабском языке, 4381 на русском языке и 1411 на китайском языке.

3. Число посещений веб-сайта.

В период с 1 января 2015 года по 30 сентября 2016 года на сайте <https://absch.cbd.int> была зарегистрирована в общей сложности 191 477 посещений страниц.

4. Число совещаний, на которых присутствовали представители секретариата.

В период с 1 января 2015 года по 30 сентября 2016 года сотрудники секретариата присутствовали на 26 совещаниях и участвовали дистанционно в работе девяти совещаний.

D. Другие функции секретариата

1. Процент рабочих документов, предоставленных Сторонам на всех рабочих языках в установленные сроки:

Совещания	Только на английском языке	На всех языках
КС-ССП-НП-2	89 %	72 %

2. Процент пленарных заседаний Конференции Сторон, на которых обеспечивался синхронный перевод: 100 %.

СПИСОК СОВЕЩАНИЙ, ОРГАНИЗОВАННЫХ СЕКРЕТАРИАТОМ В РАМКАХ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА В 2015-2016 ГОДАХ (ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 СЕНТЯБРЯ 2016 ГОДА)

<i>№ n/n</i>	<i>Сроки и место проведения</i>	<i>Название совещания/ семинара</i>	<i>Число Сторон</i>	<i>Число участников</i>	<i>Уровень удовлетворен ности</i>
1	15-17 сентября 2015 г., Монреаль, Канада	Неофициальный консультативный комитет по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола	13	26	н/п
2	28-30 октября 2015 г., Монреаль, Канада	Первое совещание Неофициального консультативного комитета для Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	9	9	н/п
3	1-3 февраля 2016 г., Монреаль, Канада	Совещание группы экспертов по статье 10 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	12	18	н/п
4	6-8 апреля 2016 г., Монреаль, Канада	Первое совещание Комитета по соблюдению в рамках Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	14 ¹	19	н/п
5	15-17 июня 2016 г., Монреаль, Канада	Второе совещание Неофициального консультативного комитета по созданию потенциала для осуществления Нагойского протокола	13	31	н/п
6	20-22 июня 2016 г., Монреаль, Канада	Второе совещание Неофициального консультативного комитета для Механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод	11	11	н/п

¹ Данное число обозначает членов Комитета, избранных Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, которые участвовали в работе совещания.